



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171: _____ Y _____ NO

EXIT VISA #: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

HO #: _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM TRAN QUANG TON
Last Middle First

Current Address: 3/4 E Ngo Tat-To P22 Binh Thanh HCM City

Date of Birth: 1934 Place of Birth: Quang Nam

Previous Occupation (before 1975) Sergeant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 08.18.75 To 06.09.1983
Years: 07 Months: 10 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

FROM: Trần Quang-Tôn 3/H
Ngô-Tát-Tô P. 22 Quận Bình-Thành
T.P. HS

PAR AVION



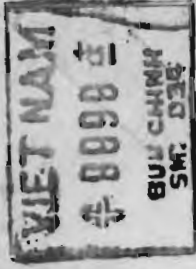
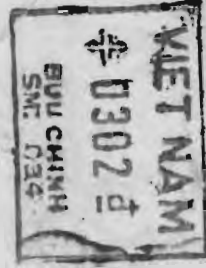
PHÁT RIÊNG
EXPRESS



TO:
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL
PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435 ARLINGTON VA 22205-0035
TEL. 703-560-0058

VIA AIR MAIL ^{USA} PAR AVION



Kính gửi Hội gia đình Tù - Nhân Chứng - Tội Việt - Nam.

Kính thưa quý Hội, Tôi tên THÂN QUANG-TÔN, 18/02-1934 tại Quảng - Nam đã ^ở nay Tôn Giáo, Thôn Chùa Giáo -
Chợ mẹ đều chết năm 1982 tại Quảng - Nam.

Trước đây tôi ở số 180/104 Đường Hùng Vương Thị - Nghe Quận
Gò Vấp Thành Gia Định, gồm 1 vợ 4 con. Từ ngày năm CHVN
bị sụp đổ tôi đi Cải tạo con gia đình thì buộc đi Kinh - Tế.
Mỗi ngày 10/12/1975, 1 mẹ 4 con đều lên nhật dinh năm
1961 con gái đều nhỏ lại đau dinh 1968. Gia đình phải chấp
nhận cảnh ra đi đời buổi đời của Xã Ban - Cạn Huyện Long -
Thành Hầm Hoa Trước đây. Khi đến ở những gia đình không
có đàn Ông ở Chung một nhà và Chia từng manh ruộng lại
sinh tổ lo dọn Cứp như Kinh cây Chợ nhà ở. Thân Tân
bà con còn nhỏ đều có lắm đời sinh có đồng nào dù muốn
hay không cũng phải miễn người ta làm mười có chỗ ở. Suốt
thời gian ở đấy vợ con tôi chỉ lười vào ruộng chặt ăn vì bán
Kinh ăn qua ngày.

Kính thưa quý Hội, thân tôi là Sài Gòn, Khi trên
ruộng mười năm dinh ra lắm sốt đét ruộng có đồng nào lo mua
thời lên lo ăn. Những lính lính ngày còn nay thức chức
bị đi thỉnh viên quá khó và không có tiền đi đi, Sau
khỏi gồm hết chúng quân áo của tôi lên bộ tôi đi bán
để lo Chay thời khi ăn. Trong cảnh sống đó chết dòng vợ
con tôi đánh trên vì Sài Gòn năm 1978, Khi ra đi mẹ con chỉ
còn lắm đồng người đi bộ quân áo và cái xanh tay đồng
Cái giấy về Hồ - Tĩnh của gia đình, đến Sài Gòn ngày Chia nhau
ra đi xin ăn tôi mẹ con lại lên nấp dưới nhà bà trông
nhà như An - Đông - Đều đầu năm 1979 gặp người lên người
Sống Bất hợp pháp đi đều đi Kinh Tế Mỗi Xã Điểm Đo Đo
thời Huyện Thị - Thôn Tỉnh Long An lên nay bộ con tôi lên tôn
gọn năm đánh theo lính. Trên đấy đi Chuyến lên ghu Chặng
may khi Chim giấy tổ mất hết người đều của dòng. Tại đấy
vợ tôi đi lắm những Sống khan thần khó đi mà phải Chia cho
Cái con của ăn để Sống qua ngày. Những ta đấy thì những thật
khỏi nhất quanh năm không có nguồn phải chết trời mười hàng
đi đánh uống. Sau lên một năm Sống gia ai khó mười đồng
Nhất trên đi vì Sài Gòn lên mười năm 1980, cuộc Sống
vợ con tôi lên nay cũng như lên trước là ở tại Chợ An Đông.
Đều đầu năm 1981 vợ tôi lại gặp người bạn của tôi

hồi qua hoàn cảnh nhà đã trôi lênh láng cho vợ con tôi đi lều ở
tạm và tạo điều kiện cho vợ con tôi đi tham tới lân cận tìm tại
Thị trấn Xuân Lộc Z. 30^A tháng 12/1981 vào dịp Tết Chạp
Giêng-Sinh. Nhờ bạn bè cho tôi đi ra, con vợ tôi mua cho
tôi được nửa ký lô đường và 1 bánh thối (cà 300'8) đó là
món quà đón giáng sinh của tôi. Sau 15 phút qui tính được
gặp vợ con, khi tra về với cái xác không hồn của vợ và
con tôi còn tôi khi tra thêm nhiều đi lều gầy, không nói
cái gì ở trại Cải tạo quý Hội այ ասում ասում. Con cháu thân
tôi đến tháng 6/1983 được theo ra khỏi trại về đoàn tụ với
gia đình, Sau thời gian lo thủ tục làm tờ của người học Tập
Cải tạo tôi đi làm vườn kiếm sống qua ngày, nhưng khổ quá 1
tuần 6 ngày tôi làm được hai hoặc 3 con thì kỹ có việc họ
mình không quản mìn khi tiền tiền làm, một tuần có tiền 3
ngày mà phải sống đến 7 ngày thật quá khổ.

Kính thưa quý hội: Hơn 5 năm làm kiếm sống và lo giáng tờ
H.0 - Khẩu của tôi và gia đình mà không cách nào làm được lại
hết cả, chỉ vì tiền, mãi đến 1/8/1990 gia đình tôi mới
có quyết định cho nhập khẩu tại Thành - phố. Nhờ vậy may
gặp bạn cũ của tôi tạo cơ hội tôi có làm giáng tờ để đi thu tiền
H.0 tôi trả lại lấy tiền dân lo giáng, lại gặp 1 người ở
Cảnh đã viết thư qua cho Hội và được Hội giúp tìm bạn tôi
đã lo xong giáng tờ. Nhân tôi cũng mạo muội viết thư này
sẵn xin quý Hội rộng lòng giúp đỡ bảo đảm với
gia đình tôi chút ít để làm phần tiền lo cái giáng tờ
thu tiền H.0 mà người Mỹ đã loan cho các người đã
Cộng tác với người Mỹ trước đây. Trong khi chờ đợi họ xét
và ban cấp ân của quý Hội đến với gia đình tôi. Tôi
và gia đình thành kính chờ đợi.

Kính chúc Kín 1 Bản Sao giáng tờ tại:
1 bản Sao giáng tờ quý vị công dân.

Ngay kính thư.

Trà chí tôi. Trần Quang-Tôn 3/11^E Ngô-Tất-Tô
Phường 22 Quận Bình-Thạnh
T.P. Hồ Chí-Minh.


Trần Quang-Tôn.

507 22/6/83

BỘ NỘI VỤ
Trại Điền Lạc
Số 333 GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2363 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0	0	3	3	7	8	0	3	2	2	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 12/00 ngày 24 tháng 05 năm 83

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh TRẦN QUANG TÂN Sinh năm 19 34

Các tên gọi khác

Nơi sinh Quảng nam

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

Tổ 7 Ấp 4 khu kinh tế mới, bản cạn, Long thành, Đông Nai

Can tội Trung sỹ I báo cáo tình hình CSQB.

Bị bắt ngày 18/8/75 Án phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại Tổ 7 Ấp 4 kinh tế mới, bản cạn, Long thành, Đông Nai

Nhận xét quá trình cải tạo

(Quảng chế : 12 tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: _____

Trước ngày 12 tháng 05 năm 19 83

Lần tay ngón trở phải
Của TRẦN QUANG TÂN
Danh bản số _____
Lập tại _____

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy
Tân

Ngày 5 tháng 5 năm 19 83
Giám thị
Trịnh Văn Thích

Trần Quang Tân

Thượng tá: Trịnh Văn Thích



Xác nhận:

Ông Trần Quang Tôn có về trình
trình diện địa phương, nhưng gia
tình vô là Diogen thì không vì hoàn
ảnh kinh tế cho đến nay đã về
Hà chỉ 3/4 = Dữ dữ Cỗ Trùng F: 22
Quận: BT. TP: Hồ chí Minh; hiện
là chủ và đang tất tưởi sản xuất
ở gia đình không còn ở địa phương
đó, nên ông từ. Ông quản lý ở đó
Ông liên lạc: CH F: 22, Q: BT
TP: HCM. Kết và gửi cho
Ông Trần Quang Tôn

Hôm nay, 14/6/1983

Phụ trách

Đoàn

Đoàn Trùng



Có thể

Công dân 22
Xác nhận.

Thống kê xác nhận
Cử CA xã Bà Cạn
Lý trưởng Ngang Trùng
Anhang Tôn ở tam thư
Số 3/4 ECH F: 22 BT
Kính chuyển Trùng ban QL
NTTET ở TC ở Quab
giảm quyết.

Ngày 21/6/83
A Ph. R.



Phụ trách

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
UBND QUẬN BÌNH THẠNH

CỘNG-HÒA XÃ-HỘI CHỦ-NGHĨA VIỆT-NAM
Độc-Lập & Tự-Do & Hạnh-Phúc
=====

Số : 204 / QĐ-UB.

BÌNH THẠNH; ngày 15 tháng 4 năm 1985.

QUYẾT - ĐỊNH

V/V PHỤC HỒI QUYỀN CÔNG DÂN.

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN BÌNH THẠNH,

- Căn cứ luật tổ chức Hội Đồng Nhân Dân và Ủy Ban Hành Chánh các cấp ngày 27 tháng 10 năm 1962;

- Căn cứ chính sách 12 điểm của Chính Phủ Cách Mạng Lâm Thời Cộng Hòa Miền Nam Việt Nam và quyết định số 15 của Ủy Ban Nhân Dân Thành phố qui định tạm chính sách đối với những người làm việc trong quân đội, chính quyền và các tổ chức chính trị của chế độ cũ;

- Căn cứ Sắc luật 17 về việc quân chế.

Theo đề nghị của Hội Đồng xét phục hồi quyền công dân :

phương 22

QUYẾT - ĐỊNH

ĐIỀU 1. - Phục hồi quyền công dân cho : Chân - quang - Cơn .

Sinh năm : 1934.

Hiện ngụ : 3/4 Cư xá Cửu Long, phường 22, quận Bình Thạnh.

ĐIỀU 2. - Ông . . . Chân - quang - Cơn . được hưởng quyền công dân kể từ ngày 15-4-1985

ĐIỀU 3. - Các Ông Chánh Văn phòng Ủy Ban Nhân Dân Quận Bình-Thạnh, Trưởng Tiểu Ban quản lý Người học tập cải tạo được về, Trưởng Công an Quận Bình Thạnh và Ủy Ban Nhân Dân Phường . 22 . có trách nhiệm thi hành quyết định này.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN BÌNH THẠNH .

P CHỦ TỊCH,

NƠI NHẬN :

- Như Điều 3.
- Ban/QLANTCTĐV Thành phố.
- Đường sự.
- Lưu .-



Lê Hoàn Viết